Вінницький національний медичний університет ім. М. І. Пирогова

Кафедра філології

«ЗАТВЕРДЖУЮ»

В. о. проректора закладу вищої освіти
з науково-педагогічної
та навчальної роботи

Володимир ШКОЛЬНІКОВ
«31» серпня 2026 р.

РОБОЧА ПРОГРАМА
навчальної дисципліни
ОК 1 «АНГЛІЙСЬКА МОВА ЗА ПРОФЕСІЙНИМ СПРЯМУВАННЯМ»
підготовки другий (магістерський) рівень вищої освіти
галузі знань І «Охорона здоров'я та соціальне забезпечення»
спеціальності І2 Медицина
назва освітньої програми: ОПП «МЕДИЦИНА»

2026 рік

Робоча програма освітнього компонента «Англійська мова за професійним спрямуванням» підготовки фахівців підготовки фахівців другого (магістерського) рівня вищої освіти, освітньої кваліфікації Магістр медицини, професійної кваліфікації Лікар.

«27» серпня 2026 р., 18 с.

Розробники:

к.пед.н., доц. Алла КОНДРАТЮК

Робоча програма затверджена на засіданні кафедри філології
протокол від "27" серпня 2026 року № 1

Завідувач кафедри філології

професор ЗВО _____ Володимир СУПРУН
(підпис) (прізвище та ініціали)

Схвалено Методичною радою факультету підготовки іноземних громадян Вінницького національного медичного університету ім. М.І. Пирогова.
протокол від «31» серпня 2026 року № 1

Голова, професор ЗВО _____ Віталій АНДРІЙЧУК
(підпис) (прізвище та ініціали)

ВСТУП

Програма вивчення навчальної дисципліни «Англійська мова за професійним спрямуванням» складена відповідно до ОПП «Медицина» (в редакції 2026) другого (магістерського) рівня вищої освіти

галузі знань І «Охорона здоров'я і соціальне забезпечення»

спеціальності І2 «Медицина»

освітньої програми «Медицина»

відповідно до Стандарту вищої освіти зі спеціальності 222 Медицина галузі знань 22 Охорона здоров'я для другого (магістерського) рівня вищої освіти, введеного в дію наказом МОН №1197 від 08.11.2021 р.

Анотація навчальної дисципліни

Програма дисципліни «Англійська мова за професійним спрямуванням» складена відповідно до порядку підготовки здобувачів другого (магістерського) рівня освіти у вищих медичних навчальних закладах освіти України у відповідності до вимог кредитно-трансферної системи організації навчального процесу ECTS, навчального плану підготовки фахівців другого (магістерського) рівня вищої освіти галузі знань І «Охорона здоров'я та соціальне забезпечення» спеціальності І2 «Медицина».

Дисципліна є обов'язковим компонентом освітньо-професійної програми «Медицина», циклу загальної (соціально-гуманітарної) підготовки магістра медицини, розрахована на 5 кредитів, які здобувачі освіти засвоюють протягом 1 та 2, 3 та 4 семестрів на першому та другому році навчання.

Основним фокусом програми є формування іншомовної професійно-комунікативної компетентності майбутніх лікарів для ефективного використання англійської мови у професійній, навчальній та академічній діяльності.

Предметним напрямком програми є англомовна професійна комунікація у сфері медицини; програма орієнтована на отримання знань про фахову медичну термінологію, мовні та комунікативні засоби професійного спілкування**,** формування умінь та навичок усної і письмової комунікації англійською мовою у професійних ситуаціях, опрацювання та аналізу англомовної фахової інформації, обговорення питань професійної діяльності, досліджень і проєктів**.**

Робоча програма складена на основі:

освітньо-професійної програми «Медицина» підготовки фахівців другого (магістерського) рівня вищої освіти освітньої кваліфікації «Магістр медицини», галузі знань І «Охорона здоров'я та соціальне забезпечення» спеціальності І2«Медицина» у ВНМУ ім. М. І. Пирогова, (Вінниця – 2025)(в редакції 2026);

навчального плану медичного факультету спеціальності І2 «Медицина» на 2026-2027 навчальний рік;

Положення про організацію освітнього процесу у Вінницькому національному медичному університеті ім. М. І. Пирогова.

1. Опис навчальної дисципліни

Програма навчальної дисципліни «Англійська мова за професійним спрямуванням» призначена для закладів вищої освіти МОЗ України у відповідності до вимог кредитно-трансферної системи організації навчального процесу ECTS, заснованої на поєднанні технологій навчання за розділами та залікових кредитів оцінки – одиниць виміру навчального навантаження здобувача освіти необхідного для засвоєння дисципліни або її розділу.

Видами навчальних занять згідно з навчальним планом є: а) практичні заняття, б) самостійна робота студентів.

Підсумковий контроль засвоєння дисципліни здійснюється по її завершенню у формі диференційного заліку згідно з навчальним планом для спеціальності «Медицина».

Предметом вивчення навчальної дисципліни є англійська мова професійного спрямування як засіб усної та письмової комунікації у сфері медицини, фахова медична термінологія та мовленнєві засоби, необхідні для здійснення професійної, навчальної й академічної діяльності майбутнього лікаря.

Міждисциплінарні зв'язки: дисципліна інтегрується з освітніми компонентами загальної, фундаментальної та професійної підготовки за спеціальністю І2 «Медицина» та передбачає використання знань з анатомії людини, фізіології, біології, гістології, біохімії, мікробіології та інших професійно орієнтованих дисциплін для формування іншомовної професійно-комунікативної компетентності.

2. Мета та завдання навчальної дисципліни

2.1. Метою викладання навчальної дисципліни «Англійська мова за професійним спрямуванням» є формування іншомовної професійно-комунікативної компетентності здобувачів вищої освіти, необхідної для ефективного усного та письмового спілкування англійською мовою у професійній, навчальній та академічній діяльності майбутнього лікаря, опрацювання англомовної фахової інформації та використання її для професійного розвитку.

2.2. Основними **завданнями** вивчення навчальної дисципліни «Англійська мова за професійним спрямуванням» є:

1. формування та вдосконалення навичок усного і письмового професійного спілкування англійською мовою у типових ситуаціях навчальної, професійної та академічної діяльності майбутнього лікаря;
2. засвоєння та активне використання англомовної медичної термінології і професійно орієнтованої лексики;
3. розвиток умінь читати, розуміти, аналізувати та критично оцінювати англомовні професійні й наукові тексти;
4. формування навичок пошуку, відбору, опрацювання та використання інформації з англомовних професійних джерел, наукової літератури та баз даних;
5. розвиток умінь представляти англійською мовою професійну інформацію, власні висновки, аргументи та результати навчальної і дослідницької діяльності в усній та письмовій формах;
6. формування здатності ефективно взаємодіяти англійською мовою з фахівцями та нефахівцями, працювати в команді, брати участь у професійному обговоренні та аргументовано висловлювати власну позицію;
7. розвиток навичок академічного письма та академічної комунікації з дотриманням принципів професійної й академічної доброчесності;
8. формування здатності застосовувати англійську мову для опрацювання та представлення результатів навчальних, наукових і прикладних проєктів у сфері охорони здоров'я;
9. розвиток здатності до самостійного вдосконалення іншомовної професійної компетентності, безперервного навчання та професійного розвитку.

2.3. Компетентності та результати навчання, формуванню яких сприяє дисципліна:

інтегральні (ІК):

здатність розв'язувати складні задачі, у тому числі дослідницького та інноваційного характеру у сфері медицини. Здатність продовжувати навчання з високим ступенем автономії.

загальні компетентності (ЗК):

ЗК 2. Здатність вчитися і оволодівати сучасними знаннями.

ЗК 3. Здатність застосовувати знання у практичних ситуаціях.

ЗК 4. Знання та розуміння предметної галузі та розуміння професійної діяльності.

ЗК 7. Здатність працювати в команді.

ЗК 8. Здатність до міжособистісної взаємодії.

ЗК 9. Здатність спілкуватись іноземною мовою.

ЗК 11. Здатність до пошуку, опрацювання та аналізу інформації з різних джерел

ЗК 16. Здатність ухвалювати рішення та діяти, дотримуючись принципу неприпустимості корупції та будь-яких інших проявів недоброчесності.

спеціальні (фахові, предметні) компетентності (ФК):

СК 21. Зрозуміло і неоднозначно доносити власні знання, висновки та аргументацію з проблем охорони здоров'я та дотичних питань до фахівців і нефахівців, зокрема до осіб, які навчаються

СК 23. Здатність розробляти і реалізовувати наукові та прикладні проекти у сфері охорони здоров'я.

СК 25. Дотримання професійної та академічної доброчесності, нести відповідальність за достовірність отриманих наукових результатів.

Результати навчання:

Інтегративні кінцеві програмні результати навчання, формуванню яких сприяє навчальна дисципліна:

ПРН 1. Мати ґрунтовні знання із структури професійної діяльності. Вміти здійснювати професійну діяльність, що потребує оновлення та інтеграції знань. Нести відповідальність за професійний розвиток, здатність до подальшого професійного навчання з високим рівнем автономності.

ПРН 21. Відшуковувати необхідну інформацію у професійній літературі та базах даних інших джерелах, аналізувати, оцінювати та застосовувати цю інформацію.

ПРН 27. Вільно спілкуватися державною та англійською мовою, як усно так і письмово для обговорення професійної діяльності, досліджень та проєктів.

Результати навчання для дисципліни:

у результаті вивчення дисципліни студенти повинні:

знати:

- основну англомовну медичну термінологію та професійно орієнтовану лексику відповідно до тематики дисципліни;
- основні граматичні та лексико-граматичні структури, необхідні для усного і письмового професійного спілкування англійською мовою;
- мовні засоби та комунікативні моделі, що використовуються у типових ситуаціях професійного спілкування майбутнього лікаря;
- особливості структури та мовного оформлення основних видів англомовних професійних і навчально-наукових текстів;
- основні принципи пошуку, відбору та опрацювання інформації з англомовних професійних і наукових джерел;
- основні принципи професійної та академічної доброчесності під час роботи з англомовними джерелами, зокрема коректного використання, цитування та представлення інформації.

вміти:

- використовувати англійську мову в усній та письмовій формах у типових ситуаціях навчальної, професійної та академічної комунікації;
- правильно використовувати основну медичну термінологію та професійно орієнтовану лексику відповідно до комунікативної ситуації;
- читати та розуміти англомовні професійні й навчально-наукові тексти, визначати їх основну та додаткову інформацію;
- здійснювати пошук необхідної професійної інформації в англомовних джерелах, аналізувати, узагальнювати та використовувати її для виконання навчальних і професійно орієнтованих завдань;
- формулювати англійською мовою запитання, відповіді, пояснення, висновки та аргументи з питань, передбачених тематикою дисципліни;

- брати участь у професійно орієнтованому діалозі, обговоренні та груповій роботі англійською мовою;
- стисло представляти англійською мовою професійну інформацію та результати виконання навчальних і навчально-дослідницьких завдань;
- створювати основні види письмових повідомлень професійного та навчально-академічного характеру відповідно до завдань дисципліни;
- працювати з англомовними джерелами з дотриманням принципів академічної та професійної доброчесності;
- самостійно використовувати англомовні професійні ресурси для поповнення фахових знань і подальшого професійного розвитку.

3. Інформаційний обсяг навчальної дисципліни

Програма вивчення дисципліни структурована на 4 модулі, до складу яких входять блоки змістових модулів.

На вивчення навчальної дисципліни відводиться 150 годин 5 кредитів ЄКТС.

Опис навчального плану з дисципліни

Структура навчальної дисципліни	**Кількість годин**			**СРС**	**Рік навчання**	**Вид контролю**
	Всього годин/ кредитів ECTS	**Аудиторних**				
		Лекцій	**Практичних**			
	150 годин/ 5 кредитів	**-**	**90**	**60**	**1,2**	
Модуль № 1 «Інтродуктивний» Змістових модулів 2.	30 годин / 1 кредит	—	20	10	1	ПК-залік
Модуль № 2 «Основний» Змістових модулів 2.	30 години / 1 кредит	—	20	10	1	ПК- залік
Модуль № 3 «Медична термінологія» Змістових модулів 2.	60 годин / 2 кредити	—	30	30	2	ПК-залік
Модуль 4 «Медична термінологія» Змістових модулів 3.	30 годин / 1 кредит	—	20	10	2	ПК-диф.залік

Примітка: 1 кредит ECTS становить 30 академічних годин.
Аудиторне навантаження становить 60 %, СРС – 40 %.

4. Структура навчальної дисципліни

Назви змістових модулів і тем	Кількість годин			
	усього	у тому числі		
		Лекції	Практ. занят.	СРС
1	2	3	4	5
Модуль 1 Інтродуктивний.				
Змістовий модуль 1. Охорона здоров'я.				
Тема 1.Моя майбутня спеціальність. СРС. Я – студент ВМНЗ.	4	-	2	1 1
Тема 2. Медичні спеціальності.	3	-	2	1
Тема 3. Лікарня. СРС. Охорона здоров'я в країнах, мова яких вивчається.	4	-	2	1 1
Тема 4. Історія хвороби.	3	-	2	1
Разом за змістовим модулем 1.	14	-	8	6
Змістовий модуль 2. Ліки.				
Тема 5. Аптека.	2,5	-	2	0,5
Тема 6. Способи введення ліків.	2,5	-	2	0,5
Тема 7. Ліки. СРС. Антибіотики.	6	-	4	1 1
Тема 8. Вітаміни.	5	-	4	1
Разом за змістовим модулем 2.	16	-	12	4
Усього годин за модуль № 1	**30**	**-**	**20**	**10**
Аудиторне навантаження – 66,66%, СРС – 33,34%				
Модуль 2 Основний.				
Змістовий модуль 3. Будова тіла людини.				
Тема 1. Будова тіла людини.	5	-	4	1
Тема 2. Клітина.	3	-	2	1
Тема 3. Тканини.	2,5	-	2	0,5
Тема 4. Кістки. СРС. Травми опорно-рухового апарату і м'яких тканин. СРС Хірургічне відділення.	7	-	4	1 1 1
Тема 5. М'язи.	5	-	4	1
Тема 6. Кров. Групи крові. СРС. Переливання крові. СРС. Лімфа.	7	-	4	1 1 1
СРС. Альтернативна медицина.	0,5	-	-	0,5
Разом за змістовий модуль 3.	30	-	20	10
Усього годин за модуль № 2	**30**	**-**	**20**	**10**
Аудиторне навантаження – 66,66%, СРС – 33,34%				
Модуль 3. Медична термінологія.				
Змістовий модуль 4. Респіраторна та серцево-судинна система.				
Тема 1. Респіраторна система.	6	-	4	2
Тема 2. Захворювання респіраторної системи. СРС. Грип	6	-	2	2 2

Тема 3. Серцево-судинна система. СРС. Серце.	8	-	4	2 2
Тема 4. Інфаркт.	4	-	2	2
Разом за змістовим модулем 4.	24	-	12	12
Змістовий модуль . Травна система та імунна системи.				
Тема 5. Травна система.	8	-	4	4
Тема 6. Гастрит.	8	-	4	4
Тема 7. Печінка.	6	-	2	4
Тема 8. Імунна система.	8	-	4	4
Тема 9. СНІД, ВІЛ-інфекція.	6	-	4	2
Разом за змістовим модулем 5.	36	-	18	**18**
Усього годин за модуль № 3	**60**	**-**	**30**	**30**
Аудиторне навантаження – 50%, СРС – 50%				
Модуль 4. Медична термінологія.				
Змістовий модуль 6. Ендокринна система.				
Тема 1. Ендокринна система.	6	-	4	2
Тема 2. Щитоподібна залоза. СРС. Гормони. Гормональні розлади.	4	-	2	1 1
Разом за змістовий модуль 6.	10	-	6	4
Змістовий модуль 7. Нервова система.				
Тема 3. Нервова система.	5	-	4	1
Тема 4. Головний мозок. СРС. Інсульт.	3	-	2	0,5 0,5
Тема 5. Око. СРС. Хвороби ока.	3	-	2	0,5 0,5
Тема 6. Вухо. СРС. Хвороби вуха.	3	-	2	0,5 0,5
Тема 7. Шкіра. СРС. Дерматити.	4	-	2	1 1
Разом за змістовий модуль 7.	24	-	12	10
Усього годин за модуль № 4	**28**	**-**	**18**	**10**
Диференційований залік.	**2**		**2**	
Аудиторне навантаження – 66,66%, СРС – 33,34%				
Разом за дисципліну	**150**	**-**	**90**	**60**

Аудиторне навантаження – 60%, СРС – 40%

5. Теми лекцій

Лекції програмою не передбачені.

6. Теми практичних занять

№ п/п	Тема заняття	К-ть годин
	Модуль 1.	
1.	Моя майбутня професія.	2
2.	Медичні спеціальності.	2
3.	Лікарня.	2
4.	Історія хвороби.	2
5.	Аптека.	2

6.	Способи введення ліків.	2
7-8	Ліки.	4
9-10	Вітаміни.	4
	Модуль 2.	
11-12	Будова тіла людини.	4
13	Клітина.	2
14	Тканини.	2
15-16	Кістки.	4
17-18	М'язи.	4
19-20	Кров. Групи крові.	4
	Модуль 3.	
21-22	Респіраторна система.	4
23	Захворювання респіраторної системи.	2
24-25	Серцево-судинна система.	4
26	Інфаркт.	2
27-28	Травна система.	4
29-30	Гастрит.	4
31	Печінка.	2
32-33	Імунна система.	4
34-35	СНІД. ВІЛ-інфекція.	4
	Модуль 4.	
36-37	Ендокринна система.	4
38	Щитоподібна залоза.	2
39-40	Нервова система.	4
41	Головний мозок.	2
42	Око.	2
43	Вухо.	2
44	Шкіра.	2
45	**Диференційний залік.**	2
	Разом	**90**

7. Теми лабораторних занять

Лабораторні заняття програмою не передбачені.

8. Самостійна робота

Самостійна робота здобувачів освіти включає теоретичну та практичну підготовку до практичних занять, самостійне опрацювання навчального матеріалу відповідно до тематичного плану дисципліни, засвоєння та закріплення загальної і професійно орієнтованої лексики, удосконалення граматичних навичок, розвиток умінь читання, аудіювання, письма та усного мовлення англійською мовою, опрацювання автентичних фахових текстів, виконання лексико-граматичних і комунікативних завдань, самостійне здобуття знань із тем, які не входять до плану аудиторних занять.

№п/п	Тема	Кіль-ть год.
	Модуль 1.	
1.	Підготовка до практичних занять модулю 1	**6**
	Опрацювання тем позааудиторної роботи модулю 1:	
2.	Я – студент ВМНЗ.	1

3.	Охорона здоров'я в країнах, мова яких вивчається.	1
4.	Антибіотики.	1
	Модуль 2.	
1.	Підготовка до практичних занять модулю 2	**5,5**
	Опрацювання тем позааудиторної роботи модулю 2	
2.	Травми опорно-рухового апарату і м'яких тканин.	1
3.	В хірургічному відділенні.	1
4.	Переливання крові.	1
5.	Лімфа.	1
6.	Альтернативна медицина.	0,5
	Модуль 3.	
1	Підготовка до практичних занять модулю 3	**26**
	Опрацювання тем позааудиторної роботи модулю 3	
2	Грип.	2
3	Серце.	2
	Модуль 4.	
1	Підготовка до практичних занять модулю 4	**6,5**
	Опрацювання тем позааудиторної роботи модулю 4	
2	Гормони. Гормональні розлади.	1
3	Інсульт.	0,5
4	Хвороби ока.	0,5
5	Хвороби вуха.	0,5
6	Дерматити.	1
Разом		**60**

9. Індивідуальні завдання

Підготовка доповідей до участі у засіданнях СНГ, студентських наукових конференціях, написання наукових статей та тез за результатами наукового практичного дослідження або огляду наукових джерел з певної наукової або практичної проблеми, підготовка та участь в університетському та Всеукраїнському етапах олімпіади з дисциплін та спеціальностей, Всеукраїнському конкурсі студентських наукових робіт і т.д.

Основні напрямки (або теми) для науково-дослідницької роботи здобувача освіти:

1. Сучасні проблеми охорони здоров'я та медицини в англомовному науковому й професійному дискурсі.
2. Англомовна медична термінологія та особливості її використання у професійній комунікації майбутнього лікаря.
3. Аналіз та представлення англомовної наукової інформації з актуальних питань профілактики, діагностики та лікування захворювань.

10. Форма і методи навчання

Форма навчання: очна (денна).

Традиційні методи навчання: словесні (пояснення, бесіда, дискусія); наочні (демонстрація навчальних матеріалів, схем, таблиць, презентацій, відеоматеріалів); практичні (виконання лексичних, граматичних і комунікативних вправ, робота з професійно орієнтованими текстами).

Інтерактивні методи навчання: робота в парах і малих групах, рольові та ситуативні завдання, дискусії, обговорення професійно орієнтованих проблемних ситуацій, підготовка та представлення усних повідомлень і презентацій.

Методи самостійної роботи: опрацювання англомовних професійно орієнтованих текстів та інших інформаційних джерел, виконання індивідуальних завдань, підготовка повідомлень і презентацій, пошук та опрацювання професійної інформації в англомовних джерелах.

Методи контролю як методи навчання: усне та письмове опитування, тестування, виконання практичних завдань; контроль з боку викладача, самоконтроль, взаємоконтроль, самокорекція та взаємокорекція.

11. Методи контролю та критерії оцінювання

Поточний контроль здійснюється на кожному практичному занятті відповідно до конкретних цілей кожної теми та передбачає оцінювання рівня сформованості знань, умінь і навичок здобувачів освіти, визначених робочою програмою навчальної дисципліни.

Проміжний контроль здійснюється наприкінці навчального семестру у формі заліку. Залік зараховується за умови засвоєння здобувачем освіти передбаченого програмою обсягу навчального матеріалу, виконання визначених видів навчальної роботи та відсутності академічної заборгованості.

Підсумковий контроль засвоєння навчальної дисципліни проводиться у формі диференційованого заліку.

Критерії оцінювання засвоєння теоретичних знань та виконання практичних навичок під час поточного, проміжного та підсумкового контролю

Знання здобувача освіти оцінюють згідно з чинним «Положенням про організацію освітнього процесу у ВНМУ ім. М. І. Пирогова» за традиційною оцінкою (4-ти бальна система) з дотриманням усіх принципів академічної доброчесності. Відповідальність за порушення академічної доброчесності забезпечується виконанням заходів відповідно Закону України «Про освіту» (ст. 42), Закону України «Про академічну доброчесність», Кодексу академічної доброчесності ВНМУ ім. М. І. Пирогова.

Поточний контроль

Поточний контроль здійснюється на кожному практичному занятті відповідно до конкретних цілей теми.

Рівень підготовки здобувача освіти визначається за результатами:

- усного опитування та відповідей на запитання;
- усного монологічного та діалогічного мовлення за професійно орієнтованою тематикою;
- читання, розуміння та обговорення англомовних професійно орієнтованих текстів;
- виконання лексичних, граматичних та лексико-граматичних завдань;
- тестового контролю;
- виконання письмових завдань;
- використання англомовної медичної термінології у межах тематики дисципліни;
- участі в обговореннях, дискусіях, парній та груповій роботі.

Результати навчальної діяльності здобувача освіти з кожної теми оцінюються традиційною оцінкою відповідно до чинного Положення про організацію освітнього процесу у ВНМУ ім. М. І. Пирогова.

Поточний контроль засвоєння змістових модулів

Поточний контроль засвоєння змістових модулів здійснюється після завершення відповідного змістового модуля та передбачає перевірку засвоєння професійно орієнтованої

лексики й медичної термінології, розуміння англомовних текстів за тематикою модуля, а також уміння використовувати вивчений мовний матеріал в усному та письмовому професійно орієнтованому мовленні.

Контроль може здійснюватися шляхом усного опитування, виконання письмових і тестових завдань та інших видів навчальної діяльності, передбачених робочою програмою дисципліни.

Проміжний контроль

Проміжний контроль – залік – зараховується наприкінці навчального семестру за умови виконання здобувачем освіти передбачених робочою програмою видів навчальної діяльності, засвоєння навчального матеріалу та відсутності академічної заборгованості.

Контроль самостійної роботи

Контроль самостійної роботи здобувачів освіти, передбаченої в межах тем аудиторних занять, здійснюється під час поточного контролю відповідної теми.

Результати самостійного опрацювання окремих питань або тем можуть перевірятися шляхом усного опитування, виконання письмових і тестових завдань, опрацювання англомовних професійно орієнтованих джерел, підготовки повідомлень, презентацій та інших видів робіт, передбачених робочою програмою.

Контроль індивідуальної роботи

Контроль індивідуальної роботи здобувача освіти здійснюється за результатами виконання індивідуальних завдань, підготовки доповідей, презентацій, тез, участі у студентських наукових конференціях, засіданнях студентського наукового гуртка, олімпіадах та інших видах навчальної і наукової діяльності відповідно до вимог та критеріїв оцінювання, визначених університетом.

Підсумковий контроль

Підсумковий контроль засвоєння навчальної дисципліни проводиться у формі диференційованого заліку відповідно до навчального плану.

Диференційований залік проводиться за білетами, зміст яких відповідає тематиці навчальної дисципліни та визначеним результатам навчання.

Білет диференційованого заліку включає:

1. Усне висловлювання за професійно орієнтованою темою – перевіряється здатність здобувача освіти логічно, послідовно та термінологічно коректно представляти професійну інформацію англійською мовою.
2. Відповіді на додаткові запитання з тематики дисципліни – перевіряються розуміння вивченого матеріалу, володіння професійно орієнтованою лексикою та здатність використовувати англійську мову для професійного спілкування.
3. Виконання завдань на перевірку засвоєння лексичного матеріалу – перевіряються знання англомовної медичної термінології та професійно орієнтованої лексики, розуміння її значення та вміння правильно використовувати вивчений лексичний матеріал.

Оцінювання усної/письмової відповіді під час поточного контролю

Оцінка **«відмінно» (5)** виставляється здобувачу освіти, який у повному обсязі засвоїв навчальний матеріал з теми, демонструє вільне володіння відповідною англомовною медичною термінологією та професійно орієнтованою лексикою; логічно, послідовно та змістовно висловлюється англійською мовою; правильно розуміє зміст професійно орієнтованих текстів і завдань; аргументовано відповідає на запитання та підтримує професійно орієнтоване спілкування. Усне та письмове мовлення характеризується високим рівнем лексичної і граматичної правильності; окремі несуттєві помилки не перешкоджають розумінню висловлювання.

Оцінка **«добре» (4)** виставляється здобувачу освіти, який достатньо повно засвоїв навчальний матеріал з теми, правильно використовує основну англомовну медичну

термінологію та професійно орієнтовану лексику; розуміє зміст професійно орієнтованих текстів і завдань; може логічно викласти основний зміст теми та відповідати на запитання. В усному та письмовому мовленні допускає окремі лексичні, граматичні або мовленнєві помилки, які не спотворюють зміст висловлювання та переважно можуть бути виправлені самостійно.

Оцінка **«задовільно» (3)** виставляється здобувачу освіти, який засвоїв основний навчальний матеріал з теми, володіє базовою англомовною медичною термінологією та професійно орієнтованою лексикою, розуміє основний зміст професійно орієнтованого тексту та може надати відповідь на запитання в межах вивченої теми. Усне або письмове мовлення містить лексичні та граматичні помилки, спостерігаються труднощі у побудові зв'язного висловлювання та використанні професійної термінології, однак загальний зміст відповіді залишається зрозумілим.

Оцінка **«незадовільно» (2)** виставляється здобувачу освіти, який не засвоїв основний навчальний матеріал з теми, не володіє необхідним мінімумом англомовної медичної термінології та професійно орієнтованої лексики, не розуміє або неправильно розуміє основний зміст запропонованого професійно орієнтованого матеріалу, не може надати змістовну відповідь на запитання. Значна кількість лексичних і граматичних помилок унеможливлює або істотно ускладнює розуміння усного чи письмового висловлювання.

Оцінювання проміжного контролю (залік).

Проміжний контроль зараховують, якщо здобувач освіти засвоїв певний розділ дисципліни в повному обсязі, про що свідчить поточне оцінювання кожного практичного заняття. Для оцінювання проміжного контролю проводять підрахунок середньої арифметичної традиційної оцінки за семестр.

Оцінювання самостійної роботи здобувача освіти здійснюється під час поточного та підсумкового контролю засвоєння тем відповідного змістового модуля або дисципліни. Контроль передбачає усне опитування, виконання письмових і тестових завдань, опрацювання англомовних професійно орієнтованих текстів та інформаційних джерел, підготовку повідомлень, презентацій та інших завдань відповідно до тем, передбачених для самостійного опанування.

Самостійна робота за темами, які не входять до плану аудиторних занять, контролюється під час підсумкового контролю засвоєння відповідного змістового модуля. Підготовлені здобувачами освіти повідомлення, презентації та інші види самостійної роботи оцінюються за традиційною 4-бальною шкалою з урахуванням повноти розкриття теми, правильності використання англомовної медичної термінології та професійно орієнтованої лексики, логічності викладу, якості опрацювання інформаційних джерел, мовного оформлення та дотримання принципів академічної доброчесності.

Оцінка **«відмінно» (5)** виставляється здобувачу освіти, який у повному обсязі та самостійно виконав завдання, змістовно і логічно розкрив тему, коректно використовує англомовну медичну термінологію та професійно орієнтовану лексику, демонструє розуміння опрацьованого матеріалу, уміє аналізувати та узагальнювати інформацію з рекомендованих та самостійно дібраних англомовних професійних джерел. Усне або письмове представлення результатів роботи є логічним, структурованим і мовно коректним. Робота виконана з дотриманням принципів академічної доброчесності.

Оцінка **«добре» (4)** виставляється здобувачу освіти, який виконав завдання в повному обсязі, правильно розкрив основні питання теми, використовує відповідну англомовну медичну термінологію та професійно орієнтовану лексику, демонструє розуміння опрацьованого матеріалу. У роботі можуть бути окремі змістові, лексичні або граматичні неточності, які суттєво не впливають на загальну якість виконання завдання. Робота виконана з дотриманням принципів академічної доброчесності.

Оцінка **«задовільно» (3)** виставляється здобувачу освіти, який виконав основну частину завдання та розкрив базові питання теми, але представлений матеріал є неповним

або недостатньо структурованим. Здобувач освіти володіє основною професійно орієнтованою лексикою, однак допускає лексичні та граматичні помилки, має труднощі з аналізом, узагальненням інформації та її представленням англійською мовою. Загальний зміст виконаної роботи залишається зрозумілим.

Оцінка **«незадовільно» (2)** виставляється здобувачу освіти, який не виконав завдання або виконав його не в повному обсязі; зміст роботи не відповідає визначеній темі або свідчить про нерозуміння опрацьованого матеріалу; здобувач не володіє необхідною англомовною медичною термінологією та професійно орієнтованою лексикою, не може представити або пояснити результати виконаної роботи. Робота, виконана з порушенням принципів академічної доброчесності, оцінюється відповідно до вимог чинних нормативних документів університету.

Оцінювання індивідуальної роботи здобувача освіти.

Бали за індивідуальну роботу (ІР) нараховують здобувачеві лише за успішного виконання та захисту.

Кількість балів, яку нараховують за різні види індивідуальних завдань, залежить від їхнього обсягу та значимості, але становить не більше 12 балів. Їх додають до суми балів, набраних ЗО за поточну навчальну діяльність, або до підсумкового балу з дисципліни (за участь та перемогу в університетських, всеукраїнських та міжнародних олімпіадах, наукових конференціях, за наявності друкованих робіт за тематикою дисципліни).

Найбільш доцільним слід вважати такий підхід додавання індивідуальних балів з дисципліни:

- 10 балів – за призові місця на всеукраїнських олімпіадах з дисципліни та всеукраїнських і міжнародних (закордонних) наукових конференціях з наявністю друкованої роботи.
- 9 балів – *за* призові місця в університетських олімпіадах і наукових конференціях з наявністю друкованої роботи.
- 8 балів – за участь (якщо ЗО брав участь, але не посів призове місце) *у* всеукраїнських олімпіадах з дисципліни та всеукраїнських і міжнародних (закордонних) наукових конференціях з наявністю друкованої роботи.
- 6-7 балів - за участь (якщо ЗО брав участь, але не посів призового місця) в університетській олімпіаді, науковій конференції з наявністю друкованої роботи.

Оцінювання усної відповіді під час підсумкового контролю (диференційний залік)

Підсумковий контроль з навчальної дисципліни «Англійська мова за професійним спрямуванням» проводиться у формі диференційованого заліку за білетами.

Білет диференційованого заліку містить чотири завдання, кожне з яких оцінюється від 0 до 20 балів. Максимальна кількість балів за диференційований залік становить 80 балів:

1. Усне висловлювання за професійно орієнтованою темою – 0–20 балів.
2. Відповіді на додаткові запитання з тематики дисципліни – 0–20 балів.
3. Переклад професійно орієнтованої лексики та медичних термінів – 0–20 балів.
4. Виконання лексичного завдання на встановлення відповідностей між словами та їх значеннями / синонімами – 0–20 балів.

Критерії оцінювання усного висловлювання – 0–20 балів

Оцінювання здійснюється за такими критеріями:

- ✓ повнота та відповідність змісту висловлювання запропонованій темі – 0–5 балів;
- ✓ володіння англомовною медичною термінологією та професійно орієнтованою лексикою – 0–5 балів;
- ✓ граматична та лексична правильність мовлення – 0–4 бали;
- ✓ логічність, послідовність і структурованість висловлювання – 0–3 бали;

- ✓ вільність мовлення, зрозумілість та комунікативна ефективність – 0–3 бали.

Критерії оцінювання відповідей на додаткові запитання – 0–20 балів

Оцінюються:

- правильність та змістова точність відповідей – 0–8 балів;
- повнота відповідей – 0–4 бали;
- правильність використання медичної термінології та професійно орієнтованої лексики – 0–4 бали;
- лексико-граматична правильність та зрозумілість відповіді – 0–4 бали.

Критерії оцінювання перекладу професійно орієнтованої лексики та медичних термінів – 0–20 балів

Завдання містить 10 лексичних одиниць. Кожна правильно перекладена лексична одиниця оцінюється у 2 бали.

- правильна відповідь – 2 бали;
- неправильна відповідь або відсутність відповіді – 0 балів.

Максимальна кількість – 20 балів.

Критерії оцінювання лексичного завдання на встановлення відповідностей – 0–20 балів

Завдання містить 10 позицій. Кожна правильно встановлена відповідність оцінюється у 2 бали.

- правильна відповідність – 2 бали;
- неправильна відповідність або відсутність відповіді – 0 балів.

Максимальна кількість – 20 балів.

Максимальна кількість балів за диференційний залік – 80 балів**.**

12. Форма підсумкового контролю успішності навчання

Проміжний контроль в I, II та III семестрах студенти закінчують заліком.

Підсумковий контроль засвоєння дисципліни проводиться у вигляді диференційованого заліку на останньому практичному занятті.

Перелік розмовних тем для диференційованого заліку

1. My Future Profession
2. At the Therapeutic Department
3. At the Chemist’s Shop
4. Drugs and Their Administration
5. Vitamins and Their Role in Human Health
6. The Human Body
7. The Skeletal System
8. At the Surgical Department
9. The Respiratory System
10. The Cardiovascular System
11. The Digestive System
12. The Immune System
13. The Endocrine System
14. The Nervous System
15. The Sense Organs

13. Схема нарахування та розподіл балів, які отримують здобувачі освіти

Нарахування балів за результати всіх видів навчальної діяльності здобувачів освіти проводять згідно з чинним Положенням про організацію освітнього процесу у ВНМУ ім. М. І. Пирогова.

Бал за проміжний контроль (залік) визначається шляхом конвертації середньої арифметичної оцінки поточної успішності здобувача освіти за 200-бальною шкалою та з

урахуванням заохочувальних балів за виконану індивідуальну роботу (не більше 12 балів). Максимальна кількість балів, яку може отримати здобувач освіти за результатами проміжного контролю, складає 200 балів, мінімальна кількість балів – 122 бали. Результати складання здобувачем освіти заліку фіксуються у відомості успішності із зазначенням кількості балів та відміткою «зараховано» або «не зараховано». Здобувачу освіти не зараховують залік, якщо кількість отриманих балів менше 122 або вивчення відповідного модуля дисципліни виконано в неповному обсязі (наявна академічна заборгованість).

Складовими оцінки за дисципліну, підсумковим контролем якої є диференційний залік, є:

- конвертоване у бали середнє арифметичне поточної успішності за універсальною 120-бальною шкалою – від 72 до 120 балів;
- бали за підсумковий контроль (диференційований залік) – від 50 до 80 балів;
- бали індивідуальну роботу здобувача освіти – від 6 до 12 балів відповідно до чинного Положення про організацію освітнього процесу.

Бали за підсумковий контроль відповідають шкалі оцінок:

- 50–60 балів – оцінка «3» («задовільно»);
- 61–70 балів – оцінка «4» («добре»);
- 71–80 балів – оцінка «5» («відмінно»).

Бали за поточну успішність, підсумковий контроль, індивідуальну роботу здобувача освіти та традиційну оцінку викладачі вносять у відомість деканату.

Сумарні результати балів за всі види навчальної діяльності відповідають фіксованій шкалі оцінок:

- 180–200 балів – оцінка «5» («відмінно»);
- 160–179 балів – оцінка «4» («добре»);
- 122–159 балів – оцінка «3» («задовільно»).

Максимальна кількість балів, яку може отримати здобувач освіти після засвоєння дисципліни, становить 200 балів. Мінімальна кількість балів становить 122 бали.

Бали за підсумковий контроль та поточну успішність здобувачів освіти деканат вносить у програму «Контингент» і здійснює їх ранжування. Ранжування проводять на підставі отриманих балів за дисципліну згідно з національною шкалою та шкалою ЄКТС відповідно до чинного Положення про організацію освітнього процесу.

Шкала оцінювання: національна та ECTS

<table>
<tr><td rowspan="2">Сума балів за всі види навчальної діяльності</td><td rowspan="2">Оцінка ECTS</td><td colspan="2">Оцінка за національною шкалою</td></tr>
<tr><td>для екзамену, диференційного заліку</td><td>для заліку</td></tr>
<tr><td>180-200</td><td>A</td><td>відмінно</td><td rowspan="5">зараховано</td></tr>
<tr><td>170-179,99</td><td>B</td><td rowspan="2">добре</td></tr>
<tr><td>160-169,99</td><td>C</td></tr>
<tr><td>141-159,99</td><td>D</td><td>задовільно</td></tr>
<tr><td>122-140,99</td><td>E</td><td>задовільно</td></tr>
<tr><td>60-121,99</td><td>FX</td><td>незадовільно з можливістю повторного складання</td><td>не зараховано з можливістю повторного складання</td></tr>
<tr><td>0-59,99</td><td>F</td><td>незадовільно з обов’язковим повторним вивченням дисципліни</td><td>не зараховано з обов’язковим повторним вивченням дисципліни</td></tr>
</table>

14. Методичне забезпечення дисципліни

Методичне забезпечення освітнього компонента включає: робочу програму та силабус освітнього компонента; тематичні плани практичних занять і самостійної роботи здобувачів освіти; навчально-методичні матеріали та методичні рекомендації до практичних занять і самостійної роботи; професійно орієнтовані англомовні тексти, лексичні, граматичні, лексико-граматичні та комунікативні завдання; аудіо- та відеоматеріали професійного спрямування; тестові та інші завдання для поточного, проміжного і підсумкового контролю; матеріали для індивідуальної роботи; навчальні посібники, електронні освітні ресурси та рекомендовані інформаційні джерела.

15. Рекомендована література

Основна

Основна

1. Аврахова Л. Я., Паламаренко І. О., Яхно Т. В. Англійська мова для студентів-медиків : підручник. 4-те вид., випр. Київ : ВСВ «Медицина», 2015. 448 с.
2. Англійська мова за професійним спрямуванням для студентів-медиків : підручник / О. С. Ісаєва, Т. В. Ковальчук, І. М. Сімоненко, Л. І. Соколенко. Львів, 2013.
3. Дудікова Л. В., Кондратюк А. Л., Макодай І. І. Збірник розмовних тем з англійської мови для студентів медичного університету спеціальності 222 «Медицина». Вінниця, 2024. 46 с.

Допоміжна

1. English for Medical Communication: A Guide to Course Design / ed. by C. W. Wang. London : Routledge, 2025.
2. Allan D. M., Basco R., Krouse-Adams R. Essentials of Medical Language. 2024 Release. New York : McGraw Hill, 2024.
3. Oxford Handbook of Clinical Medicine / I. B. Wilkinson et al. 11th ed. Oxford : Oxford University Press, 2024.
4. Korneyko I. V., Kalnytska V. B., Petrova O. B., Ovsiannikova H. V. English for the Purpose of Medicine and Dentistry. Kharkiv : Kharkiv National Medical University, 2024. 160 p.
5. Guy C. The Art of Medical Communication. London : CRC Press, 2023.
6. Professional English for Medical Purposes : навч. посіб. Полтава, 2023. 320 с.
7. Bailey S. Academic Writing: A Handbook for International Students. 6th ed. London : Routledge, 2022.
8. Lysanets Yu. V., Bieliaieva O. M., Slipchenko L. B. English for Health Care Purposes : textbook. Kyiv : AUS Medicine Publishing, 2022. 352 p.
9. Dankiv A., Shtoltsel Y., Nad K. Medical English Textbook (Building up Vocabulary Competence). Uzhhorod, 2022. 116 p.
10. Glendinning E. H., Howard R. Professional English in Use: Medicine. Revised ed. Cambridge : Cambridge University Press, 2022.

Інформаційні ресурси

Електронна адреса сайту університету: Вінницький національний медичний університет ім. М. І. Пирогова
Сайт кафедри: Кафедра філології ВНМУ ім. М. І. Пирогова
Електронна адреса сайту бібліотеки університету: Бібліотека ВНМУ ім. М. І. Пирогова
Національна наукова медична бібліотека України: ННМБУ
Всесвітня організація охорони здоров'я (WHO): World Health Organization
Міністерство охорони здоров'я України: МОЗ України

Центр громадського здоров’я МОЗ України: Центр громадського здоров’я
Англомовна текстова база даних медичних та біологічних публікацій: PubMed
Англомовний вебресурс для лікарів та інших професіоналів охорони здоров’я: Medscape
MedlinePlus — англомовний інформаційний ресурс з медицини та охорони здоров’я Національної медичної бібліотеки США.
Oxford Learner’s Dictionaries — ресурс для опрацювання загальної, академічної та професійно орієнтованої англійської лексики.
Cambridge Dictionary — англомовний словниковий ресурс для вдосконалення лексичної та граматичної компетентностей.
British Council LearnEnglish — навчальні матеріали для розвитку навичок читання, аудіювання, письма, говоріння, лексичної та граматичної компетентностей.
The New England Journal of Medicine — англомовні матеріали з актуальних питань медицини та клінічної практики.